



4TH SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

4^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

Bill 96

Projet de loi 96

**An Act to amend the
Public Transportation and
Highway Improvement Act
to officially recognize
Highway 401 as the
Macdonald-Cartier Freeway**

**Loi modifiant la
Loi sur l'aménagement des voies
publiques et des transports en commun
afin de reconnaître officiellement
l'autoroute 401 comme
l'Autoroute Macdonald-Cartier**

Mr. Lalonde

M. Lalonde

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading June 11, 2003
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 11 juin 2003
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Public Transportation and Highway Improvement Act* to name Highway 401 the Macdonald-Cartier Freeway.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun* pour nommer l'auto-route 401 Autoroute Macdonald-Cartier.

**An Act to amend the
Public Transportation and
Highway Improvement Act
to officially recognize
Highway 401 as the
Macdonald-Cartier Freeway**

Preamble

Highway 401 was named the Macdonald-Cartier Freeway in 1965 by Premier John Robarts to honour two Fathers of Confederation: Sir John A. MacDonalld and Sir George-Étienne Cartier. The name Macdonald-Cartier Freeway has never been formally designated in legislation.

Sir George-Étienne Cartier was a member of the radical group Fils de la Liberté (Sons of Liberty), composed the patriotic “Ô Canada, mon pays, mes amours”, the model for our national anthem, and became Prime Minister of the province of Canada.

Sir George-Étienne Cartier moved to Montréal East in 1861 after the coalition with the Upper Canadian Conservatives, and as Bleu chief served as co-premier with Sir John A. Macdonald in the Union parliaments of 1857-58 and 1856-62, where he set in motion the movement toward Confederation.

Sir John A. Macdonald is credited with being the driving force behind the production of the *British North America Act* and the union of the provinces which became the country of Canada. Sir John A. Macdonald arrived in Canada at the age of 5 years old and lived in Kingston, Ontario, where he was elected for the first time in 1844, at the age of 29.

Sir John A. Macdonald became the first Prime Minister of Canada on July 1, 1867.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. The *Public Transportation and Highway Improvement Act* is amended by adding the following section:

Highway 401

36.1 The part of the King’s Highway designated as Highway 401 shall be known in English as the Macdonald-Cartier Freeway and in French as the Autoroute Macdonald-Cartier.

**Loi modifiant la
Loi sur l’aménagement des voies
publiques et des transports en commun
afin de reconnaître officiellement
l’autoroute 401 comme
l’Autoroute Macdonald-Cartier**

Préambule

En 1965, le premier ministre John Robarts a désigné l’autoroute 401 Autoroute Macdonald-Cartier afin de rendre hommage à deux pères de la Confédération, sir John A. Macdonald et sir George-Étienne Cartier. Mais l’Autoroute Macdonald-Cartier n’a jamais été désignée officiellement en tant que telle dans les lois.

Membre du groupe radical des Fils de la Liberté et compositeur de l’hymne patriotique «Ô Canada, mon pays, mes amours», qui inspirera plus tard notre hymne national, sir George-Étienne Cartier est devenu premier ministre de la province du Canada.

Sir George-Étienne Cartier est venu à Montréal-Est en 1861, après la coalition avec les Conservateurs du Haut-Canada. En tant que chef des Bleus, il a été copremier ministre avec sir John A. Macdonald lors des parlements de l’Union en 1857-1858 et 1856-1862 et a mis sur pied le projet de la Confédération.

C’est à sir John A. Macdonald que l’on doit d’être le maître d’oeuvre de l’*Acte de l’Amérique du Nord britannique* et de l’union des provinces qui sont devenues le Canada. Arrivant dans ce pays à l’âge de 5 ans, il a vécu à Kingston (Ontario), où il a été élu pour la première fois en 1844, à l’âge de 29 ans.

Sir John A. Macdonald est devenu le premier premier ministre du Canada le 1^{er} juillet 1867.

Pour ces motifs, Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

1. La *Loi sur l’aménagement des voies publiques et des transports en commun* est modifiée par adjonction de l’article suivant :

Autoroute 401

36.1 La portion de la route principale qui est désignée comme l’autoroute 401 est appelée autoroute Macdonald-Cartier en français et Macdonald-Cartier Freeway en anglais.

Commencement

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

3. The short title of this Act is the *Macdonald-Cartier Freeway Act, 2003*.

Entrée en vigueur

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2003 sur l'Autoroute Macdonald-Cartier*.